

# 288 - To the God-Forsaken Land

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

You hideous... demon!

**[00:06]** ---

Close. The name "Spriggan"  
actually means "hideous fairy."

**[00:14]** ---

--Gramps!  
--Master!

**[00:15]** ---

Gramps!

**[00:17]** ---

K-Kiddos...

**[00:20]** ---

Zeref...! Zeref was there!

**[00:25]** ---

Zeref!

**[00:29]** ---

So, you're here...

**[00:32]** ---

...Natsu.

**[00:35]** ---

No matter how far, far away we are

**[00:39]** ---

you just need to keep on believing

**[00:42]** ---

So, please, stop crying, look up...

**[00:46]** ---

...and let's move forward together

**[01:04]** ---

Why do you look down

**[01:06]** ---

and stare at the tears you've shed?

**[01:11]** ---

Even if today is a bust

**[01:13]** ---

we can always walk forward with faith in tomorrow

**[01:18]** ---

Having someone who can reach out to me

**[01:22]** ---

and someone I can laugh with

**[01:26]** ---

gives me a new strength

**[01:30]** ---

that can change the world as we know it

**[01:32]** ---

No matter how far, far away we are

**[01:37]** ---

you just need to keep on believing

**[01:40]** ---

everything is for you for you

**[01:42]** ---

The morning sun has driven the night away

**[01:47]** ---

I won't be afraid or hesitate anymore

**[01:50]** ---

I'm going to turn my dream into reality

**[01:54]** ---

So, please, stop crying, look up...

**[01:59]** ---

...and let's move forward together

**[02:06]** ---

Zeref is here, on this continent?!

**[02:09]** ---

I had no idea either...

**[02:12]** ---

The man known as Emperor Spriggan  
is actually Zeref, in the flesh.

**[02:18]** ---

--Spriggan...

--...is Zeref?!

**[02:25]** ---

If you guys are here...

**[02:28]** ---

...I take it Mest has  
filled you in on the situation?

**[02:33]** ---

Yes.

**[02:34]** ---

I'm just so glad you're all right.

**[02:37]** ---

I was too naïve.

**[02:41]** ---

They never had any intention  
of negotiating from the start.

**[02:47]** ---

I even tarnished our guild's history  
before journeying west...

**[02:53]** ---

But it was all for nothing!  
I've never felt such regret!

**[03:00]** ---

It wasn't for nothing.  
This past year helped us all grow.

**[03:06]** ---

And that's how we were  
able to get back together.

**[03:17]** ---

I believe anything you do for  
another's sake is always meaningful.

**[03:23]** ---

Because that's what you taught us.

**[03:35]** ---

Let's go home, Gramps...

**[03:39]** ---

To Fairy Tail!

**[03:48]** ---

Yes.

**[03:55]** ---

"To the God-Forsaken Land"

**[04:01]** ---

So...

**[04:02]** ---

We have lots of catching up to do,  
but let's get out of here first.

**[04:06]** ---

Yeah.

**[04:07]** ---

Who is this person?

**[04:10]** ---

I used too many Direct Lines in a row.

**[04:13]** ---

I only have enough power  
to teleport us one more time.

**[04:18]** ---

I'd like to use that last  
teleport to reach Sorano's ship.

**[04:23]** ---

So we need to head back until  
we're within range of her ship.

**[04:27]** ---

Aww, leaving so soon, Makarov?

We just became friends, too...

**[04:32]** ---

Did you get your farewell gift?

**[04:34]** ---

'Cause you're about to end up in the ground.

**[04:39]** ---

Ajeel!

**[04:41]** ---

Impossible! How did he find us?!

**[04:44]** ---

Sand!

**[04:46]** ---

Sand is nice. It tells me everything.

**[04:51]** ---

This guy's got as much power  
as that girl on Caracol Island...

**[05:02]** ---

Nice...

**[05:04]** ---

Stop!

**[05:06]** ---

Don't fight him! He's too powerful! Run!

**[05:14]** ---

But...!

**[05:15]** ---

You heard our master! Retreat!

**[05:17]** ---

--Damn!

--Everyone, retreat!

**[05:20]** ---

We have a magic-mobile ready and waiting!

**[05:29]** ---

Now! Get in!

**[05:31]** ---

A car...!

**[05:32]** ---

I'll drive!

**[05:34]** ---

SE plug, connected!

**[05:36]** ---

Here we go!

**[05:42]** ---

So those are Makarov's soldiers...

**[05:45]** ---

Huh.

**[05:46]** ---

Nice...

**[05:54]** ---

--Hit it, Erza!

--I know!

**[06:02]** ---

--He's coming!

--Huh?

**[06:04]** ---

What is that?!

**[06:11]** ---

Sand?! It's a sand monster!

**[06:15]** ---

Drat!

**[06:18]** ---

No good! It's gaining on us!

**[06:19]** ---

Lucy! Let's attack back!

**[06:21]** ---

Yeah!

**[06:25]** ---

Oops! Sorry!

**[06:31]** ---

Stop! He's too powerful for us!

**[06:35]** ---

We won't know for sure unless we try.

**[06:45]** ---

Star Dress...

**[06:47]** ---

...Sagittarius Form!

**[06:50]** ---

What is this magic power coming from Gray?!

**[06:53]** ---

And... Lucy, too?!

**[06:55]** ---

They're nothing like they were a year ago!

**[06:59]** ---

Ice Make...

**[07:01]** ---

Oh? Gonna fight, are ya?

**[07:04]** ---

...Silver.

**[07:09]** ---

The entire area instantly froze!

**[07:11]** ---

Incredible!

**[07:13]** ---

Nice one!

**[07:23]** ---

The sand turned into creatures!

**[07:25]** ---

We're on it!

**[07:27]** ---

Star Shot!

**[07:33]** ---

Nice! Nice!

**[07:36]** ---

He vanished!

**[07:37]** ---

Below! He merged with the sand!

**[07:41]** ---

Antlion Pit!

**[07:43]** ---

Oh, no!

**[07:45]** ---

Damn!

**[07:50]** ---

Nice! You guys look so clumsy and pathetic!

**[07:54]** ---

Hurry! Out of the car!

**[07:57]** ---

Curses! The magic-mobile...!

**[08:00]** ---

Happy! Hang on!

**[08:02]** ---

There's sand in my mouth!

**[08:05]** ---

The sand...!

**[08:06]** ---

It's grabbing onto us!

**[08:08]** ---

I can't move!

**[08:16]** ---

How many people has it killed?

**[08:19]** ---

How many cities has it swallowed?

**[08:25]** ---

This Antlion Trap is the doorway to doom.

**[08:28]** ---

No one has ever escaped it.

**[08:32]** ---

Here's one last tidbit before you die!

**[08:36]** ---

We've exterminated so many wizards

like you that I've lost count!

**[08:41]** ---

We're on a totally different  
level than you maggots!

**[08:44]** ---

Ishgar has been forsaken by the gods!

**[08:48]** ---

But it'll fall under  
Alvarez's control soon enough!

**[08:51]** ---

Sucks to be you guys!

**[08:55]** ---

Nice! That look on your faces is nice!

**[09:02]** ---

Forsaken by the gods, huh?

**[09:04]** ---

Not a problem!

**[09:06]** ---

'Cause Fairy Tail is still around!

**[09:12]** ---

He evaporated the sand--?!

**[09:24]** ---

It's been years since I took  
a nice punch like that!

**[09:28]** ---

Nice! Bring on more!

**[09:33]** ---

Freeze!

**[09:36]** ---

Dry.

**[09:38]** ---

What?!

**[09:41]** ---

The sand is wrapping around us!

**[09:45]** ---

Oh, no! This sand...!

**[09:48]** ---

Curse you!

**[09:51]** ---

Whoops!

**[09:56]** ---

I won't let you take my kiddos from me!

**[10:01]** ---

Stop, Gramps! We can fight!

**[10:04]** ---

Natsu... Please don't yell...

**[10:07]** ---

Oh? You think you can  
protect 'em all like that?

**[10:11]** ---

You don't understand  
the power of the Spriggan 12 at all!

**[10:18]** ---

My sands of death will swallow you whole.

**[10:25]** ---

Mest! Teleport us!

**[10:27]** ---

Where to?!

**[10:32]** ---

Gramps!

**[10:34]** ---

I will keep you safe, if it's the last thing I do!

**[10:38]** ---

I swear it!

**[10:39]** ---

This is the end!

**[10:41]** ---

This sandstorm strips the moisture  
out of everything it touches!

**[10:47]** ---

--Gramps!  
--Master!

**[10:49]** ---

Gramps!

**[10:50]** ---

Please! Run!

**[10:52]** ---

One fairy mummy, coming up.

**[11:11]** ---

Lexus!

**[11:23]** ---

Lexus!

**[11:25]** ---

He disintegrated that sandstorm  
with one attack?!

**[11:28]** ---

The guy's as flashy as ever.

**[11:31]** ---

Awesome!

**[11:35]** ---

You're gotten much older, old man...

**[11:39]** ---

We're in enemy territory! We gotta pull back!

**[11:41]** ---

Hop on! Although it's technically his ship!

**[11:45]** ---

Gajeel?

**[11:46]** ---

I smell Levy and Lily, too.

**[11:49]** ---

Wait, but that's a ship!

How are you and Laxus not sick?!

**[11:53]** ---

Gray, my love! I'm here, too!

**[11:56]** ---

L-Let me say something, too!

**[11:59]** ---

Stop, Big Brother Elf.

**[12:01]** ---

This ship's been customized  
so Dragon Slayers can ride on it!

**[12:07]** ---

Oh? Have you gotten a little bigger, Wendy?

**[12:10]** ---

She's gone from a girl to a lady.

**[12:12]** ---

Everyone's grown this past year.

**[12:15]** ---

Umm... I haven't changed much, actually.

**[12:19]** ---

Mest! I assume you're down there!

Teleport onto the ship!

**[12:23]** ---

Got it!

**[12:24]** ---

You're not running away!

**[12:27]** ---

Running?

**[12:29]** ---

We're just going home.

We don't wanna miss supper.

**[12:45]** ---

Whoa...

**[12:48]** ---

Are those guys for real?

**[12:54]** ---

Was that barrier your doing?

**[12:58]** ---

It is painful to lose a comrade, Ajeel.

**[13:03]** ---

You're suggesting that attack

would've killed me?

**[13:07]** ---

You must be getting senile, August.

**[13:18]** ---

It begins, Natsu.

**[13:28]** ---

You guys made it out okay!

**[13:30]** ---

Nice work!

**[13:31]** ---

Master rescue mission, complete!

**[13:34]** ---

What are you guys doing here?

**[13:37]** ---

We hatched our own plan  
to rescue Master, too.

**[13:41]** ---

And Laxus was one part of it.

**[13:43]** ---

How dare you run off without us!

**[13:45]** ---

It was a covert operation.

**[13:47]** ---

This ship is awesome!  
I don't feel sick one bit!

**[13:50]** ---

Anyway, let's fight, Laxus!

**[13:53]** ---

You're annoying.

**[13:56]** ---

Everyone...

**[14:11]** ---

Fairy Tail is the finest family  
I could ever ask for!

**[14:18]** ---

Here's to Fairy Tail's official return!

**[14:22]** ---

Cheers!

**[14:23]** ---

Welcome back, Master!

**[14:25]** ---

Wait. If Erza is our master, then he's, uhh...

**[14:30]** ---

Mr. Makarov, I guess?

**[14:32]** ---

That doesn't sound right somehow.

**[14:35]** ---

Call him "Master." I'm stepping down.

**[14:38]** ---

Little Asca! I'm back!

**[14:42]** ---

Does this make him our eighth master?

**[14:44]** ---

So this is his third time?

How many times has he revived?!

**[14:49]** ---

Uhh, he never died in the first place...

**[14:51]** ---

At this point, I'm staying  
as guild master till I die.

**[14:54]** ---

Now that's manly!

**[14:56]** ---

We've heard you say that before.

**[15:00]** ---

Booze! Bring on the booze!

**[15:04]** ---

Let's drink!

**[15:05]** ---

I'm still surprised you guys  
joined Blue Pegasus.

**[15:09]** ---

Entertaining customers isn't a bad job at all.

**[15:12]** ---

But I feel much more at home in shabby pubs.

**[15:15]** ---

Did Laxus, umm...

do any "hospitality" work, too?

**[15:22]** ---

Once in a while. And was it ever hilarious!

**[15:26]** ---

Just mind your own business.

**[15:28]** ---

Say, did you manage to contact Sorano?

**[15:32]** ---

Yeah. She was really fuming, too.

**[15:36]** ---

Then there was a temple  
that could go through the ocean

**[15:39]** ---

and then there were lots of fishies there!

**[15:42]** ---

They looked so yummy!

**[15:45]** ---

Huh. So vehicles affect you, too, now?

**[15:49]** ---

--Yes...

--Don't sweat it!

**[15:51]** ---

I've always been that way!

**[15:53]** ---

Uhh... Is that supposed  
to comfort her somehow?

**[15:56]** ---

--You pickin' a fight?!

--Bring it on!

**[15:58]** ---

How did that conversation turn into a fight?!

**[16:01]** ---

I can't ride in horse carriages anymore...

**[16:03]** ---

Is that that big of a deal for you?

**[16:06]** ---

Gray, my love! Please give me  
your "hospitality," too!

**[16:10]** ---

What are you talking about?!

**[16:11]** ---

Fairy Tail's the best!

**[16:14]** ---

Are Star Mangoes not available  
in this kingdom?

**[16:17]** ---

I've never heard of 'em.

**[16:18]** ---

Do they taste manly?

**[16:20]** ---

Yuck, that sounds gross.

**[16:22]** ---

Sheesh! The place is so noisy!

**[16:25]** ---

Still, it looks like things  
are finally back to normal.

**[16:30]** ---

Yeah.

**[16:33]** ---

Our master has finally returned to Fairy Tail.

**[16:37]** ---

As have Laxus and the Thunder Legion.

**[16:42]** ---

We learned that the Alvarez Empire

on the western continent

**[16:45]** ---

is home to wizards more powerful  
than we ever imagined.

**[16:51]** ---

We also discovered that  
the black wizard Zeref

**[16:54]** ---

rules over Alvarez under  
the name "Emperor Spriggan."

**[17:00]** ---

And now he's about to spring  
into action to take the Lumen Histoire,

**[17:03]** ---

which is actually our first master's body,  
beneath our guildhall.

**[17:09]** ---

A war is about to erupt,

**[17:12]** ---

and it'll probably be the most  
grueling fight we've ever faced.

**[17:17]** ---

I don't want to lose anyone.

**[17:19]** ---

I want to win like always...

**[17:22]** ---

...so we can keep laughing  
and smiling like this forever.

**[17:27]** ---

At the time, that was my one and only wish.

**[17:41]** ---

Everyone... I'm sorry.

**[17:45]** ---

I won't make excuses.  
I took your home away from you.

**[17:51]** ---

I'm truly sorry.

**[17:53]** ---

Mest explained everything!

**[17:55]** ---

You did it to protect us, right?

**[17:59]** ---

It's no big deal at all.

**[18:00]** ---

Yeah! We have our guild back now anyway!

**[18:03]** ---

Wipe that grumpy look off your face!

You'll ruin my booze!

**[18:16]** ---

What's more, my plan was all for nothing.

**[18:20]** ---

Alvarez is going to invade.

**[18:27]** ---

They're a vast superpower,  
and they'll be coming straight for us.

**[18:32]** ---

So what?!

**[18:37]** ---

We've fought for our guild before.  
Time after time.

**[18:42]** ---

We've fought for what's important to us,

**[18:44]** ---

no matter how tough our enemies were.

**[18:47]** ---

That determination has always  
made us stronger.

**[18:52]** ---

It's not that I'm not scared.

**[18:54]** ---

It's more like I have a heavy burden  
I dunno how to let go of.

**[18:59]** ---

But I know I can count on everyone.

**[19:04]** ---

What I am afraid of

**[19:06]** ---

is never having fun times like this anymore.

**[19:11]** ---

We have to fight, so we can all laugh  
and smile together again.

**[19:19]** ---

We have to make a stand!

**[19:21]** ---

Not to win, but to live!

**[19:23]** ---

That's what our fight is for!

**[19:32]** ---

Looks like everyone's made up their mind.

**[19:38]** ---

So have I.

**[19:40]** ---

Listen up!

**[19:42]** ---

We're going to make them  
regret messing with our family!

**[19:47]** ---

Let's take 'em down!

**[19:51]** ---

I'm all fired up!

**[19:53]** ---

Let's win this thing!

**[19:54]** ---

Goes without saying!

**[19:56]** ---

This is one fight we can't lose.

**[19:58]** ---

Our enemy is Zeref!

**[20:00]** ---

E.N.D...

**[20:02]** ---

We'll be just fine!

**[20:05]** ---

I'm gonna fight, too!

**[20:07]** ---

I will protect the guild this time. I swear it!

**[20:12]** ---

And I'd like to show off  
the results of my year of training.

**[20:15]** ---

Huh?! You did training, Mira?!

**[20:18]** ---

Yeah, she's way, way stronger now! So am I!

**[20:22]** ---

Man, I love this guild!

**[20:27]** ---

Before the battle begins,  
there's something I must tell you all.

**[20:32]** ---

It's about the Lumen Histoire,  
formally known as the "Fairy Heart."

**[20:39]** ---

Perhaps I should do the explaining, Sixth--

**[20:44]** ---

Err, Eighth Master.

**[20:47]** ---

First Master?!

**[20:51]** ---

Is this a projection of her?! Or is it...

**[20:56]** ---

Everyone...

**[20:57]** ---

Fairy Heart has always been  
our guild's most confidential secret,

**[21:03]** ---

because it holds something that  
the world must never learn of.

**[21:09]** ---

However, it's also important  
you know why Zeref wants it...

**[21:16]** ---

...and about my own sin.

**[21:19]** ---

First Master...

**[21:21]** ---

It's all right.

**[21:23]** ---

The time has come  
to reveal everything, that's all.

**[21:35]** ---

This is a tale of a cursed boy  
and a cursed girl,

**[21:42]** ---

and a tale of the primordial  
magic they sought.

**[21:50]** ---

Until you fall asleep, until you give that smile

**[22:00]** ---

You are beautiful to me more than anything

**[22:24]** ---

Under the same sky,  
we look up at the same stars

**[22:35]** ---

May the dream we shared come true now

**[22:46]** ---

There's no doubt we can achieve  
the future we wished for

**[22:59]** ---

as our harmonies connect  
and stretch endlessly along this path

**[23:20]** ---

Over a century ago,  
a girl living in a turbulent world

**[23:27]** ---

crossed paths with a young black wizard.

**[23:30]** ---

The ever-turning gears of fate  
offered chance glimpses of hope,

**[23:37] ---**

but they also produced a tragic contradiction.

**[23:41] ---**

Next Episode: "Mavis and Zeref."

**[23:41] ---**

"Mavis and Zeref"

**[23:45] ---**

This is a story of the  
primordial essence of magic.

---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:02:42 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:02:42 UTC by whimsee